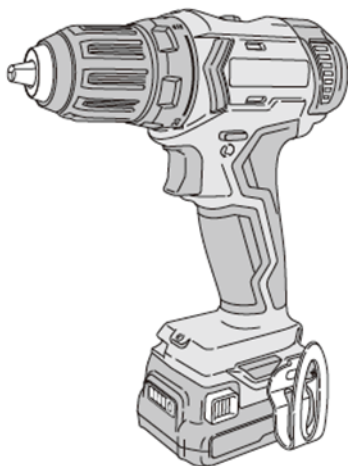
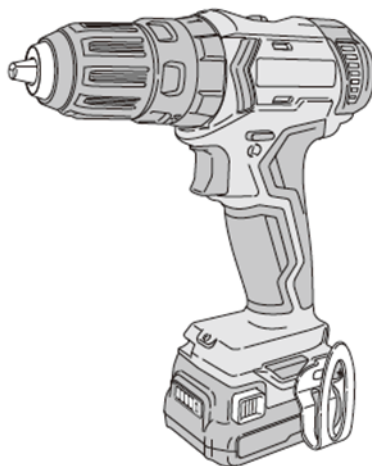


HİKOKI

DS 12DA · DV 12DA



DS12DA

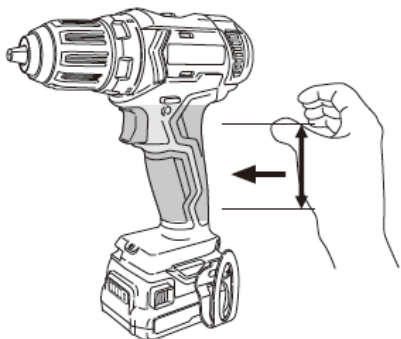


DV12DA

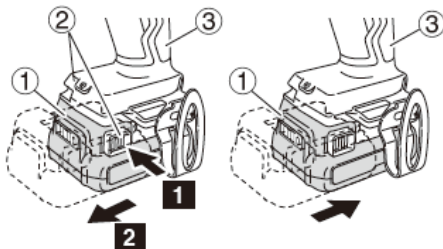


LV Lietošanas pamācība

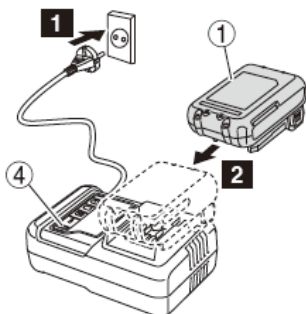
1



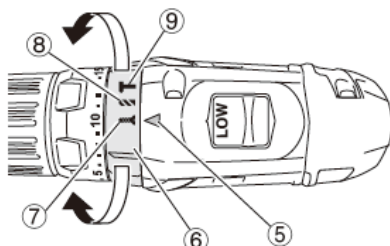
2



3

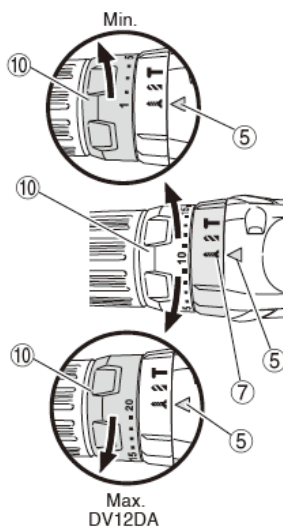
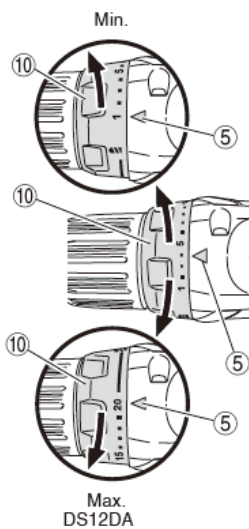


4

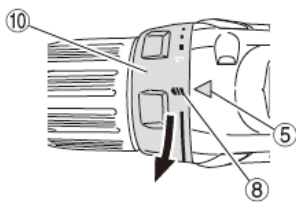


DV12DA

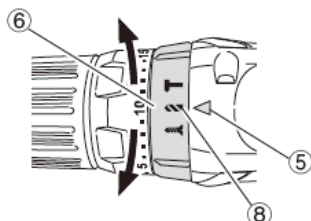
5



6

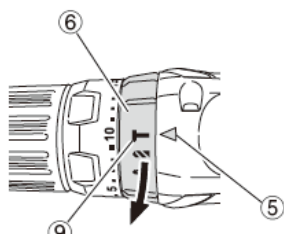


DS12DA



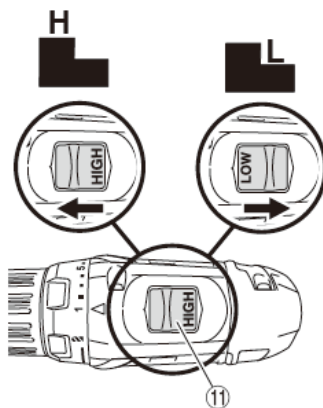
DV12DA

7

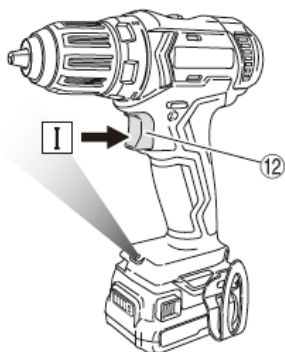


DV12DA

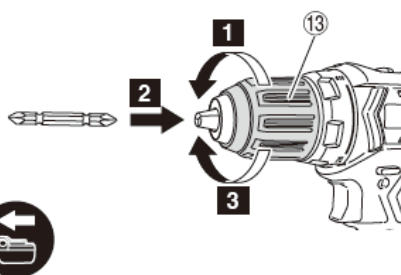
8



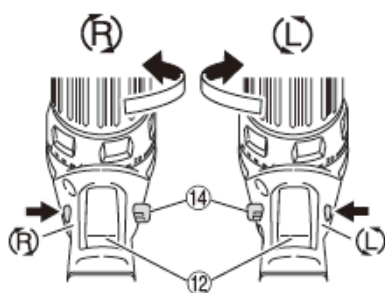
9



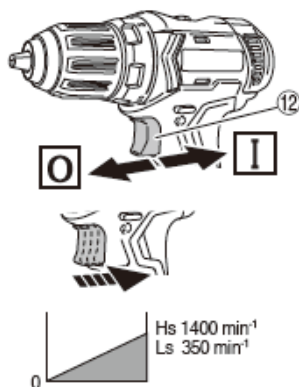
10



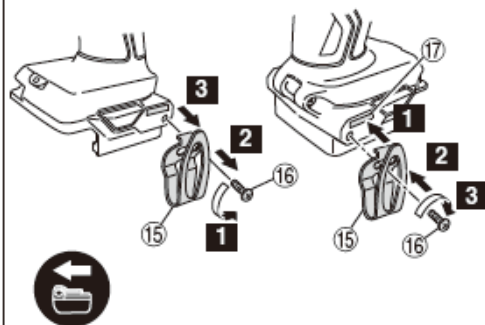
11



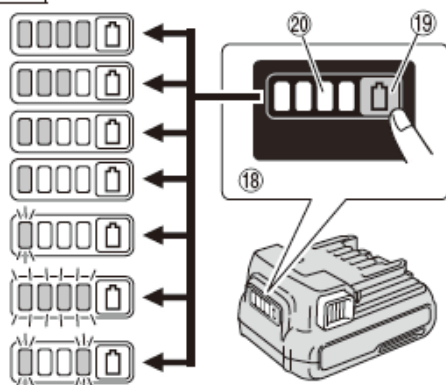
12



13



14



VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROIERIČU

DROŠĪBU



BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus, pamācības, specifikaicijas un aplūkojiet ilustrācijas, kas nāk līdzi šai elektroierīcei.

Visu zemāk sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektrisko šoku, ugunsgrēku un/vai nopietnu traumu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai turpmāk varētu tajos ieskatīties.

Termins "elektroierīce" brīdinājumos attiecas uz jūsu pie elektrības tīkla (ar vadu) elektroierīci vai ar bateriju darbināmo (bez vada) elektroierīci.

1) Darba teritorijas drošība

- a) Uzturiet darba teritorijā tīrību un labi apgaismojiet to.

Pārbīvētas vai tumšas teritorijas veicina negadījumus.

- b) Nestrādājiet ar elektroierīcēm sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.

Elektroierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.

- c) Strādājot ar elektroierīci, nelaidiet sev tuvu bērns un nepiederošas personas.

Novērsot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli.

2) Elektrodrošība

- a) Elektroierīci spraudņiem jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nepārveidojiet spraudni nekādā veidā. Ar zemtām elektroierīcēm nelietojiet nekādus adaptera spraudņus.

Nepārveidotie spraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazinās elektriskā šoka risku.

- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar zemtām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, virtuves plītim un ledusskapjiem.

Ja jūsu ķermenis tiks zemēts, pastāv palielināts elektriskā šoka risks.

- c) Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai.

Ūdens, nonākot elektroierīcē, palielinās elektriskā šoka risku.

- d) Lietojiet kabeli pareizi. Nekad neizmantojiet vadu elektroierīces pārnēsāšanai, vilkšanai vai atslēgšanai. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām detaļām.

Bojāti vai sapīti vadi palielina elektriskā šoka risku.

- e) Darbojoties ar elektroierīci ārā, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots ārā darbiem.

Ārā lietošanai piemērota vada izmantošana samazina elektriskā šoka risku.

- f) Ja no elektroierīces izmantošanas mitrā vietā nevar izvairīties, izmantojiet ar noplūdstrāvas aizsargierīci (RCD) aizsargātu enerģijas avotu. RCD izmantošana samazina elektriskā šoka risku.

3) Personīgā drošība

- a) Strādājot ar elektroierīci, esat uzmanīgs, sekojiet līdzi tam, ko darāt, un saglabājiet veselīgu saprātu. Nelietojiet elektroierīci, kad esat noguris vai narkotiku, alkohola vai zāļu līdzekļu ietekmē.

Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektroierīcēm, var kļūt par nopietnas traumas cēloni.

- b) Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr uzvelciet acu aizsargbrilles.

Tādi aizsarglīdzekļi kā respiratori, neslidoši drošības zābaki, ķivere vai ausu aizsargi, lietojot tos attiecīgos apstākļos, samazina cilvēku traumēšanas.

- c) Nepieļaujiet nejašu ieslēgšanos. Pirms pieslēgties elektrības avotam un/vai akumulatoru blokam, pagmet elektroierīci rokās vai pārnēsāt to, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtajā stāvoklī.

Elektroierīču pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroierīču ieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtajā stāvoklī, veicina negadījumus.

- d) Pirms elektroierīces ieslēgšanas izņemiet visas regulēšanas pogas vai atslēgas.

Uz elektroierīces rotējošās daļas atstāta atslēga vai poga var izraisīt cilvēku traumas.

- e) Nepārvērtējiet savus spēkus. Vienmēr staigājiet piemēros apavos un noturiet līdzsvaru.

Tas ļauj labāk kontrolēt elektroierīci neparedzētās situācijās.

- f) Ērtības pareizi. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām detaļām.

Vaiļgas drēbes, rotaslietas vai gari mati var aizķerties aiz kustīgajām detaļām.

- g) Ja ierīces ir paredzētas pievienošanai pie putekļu nosūkšanas un savākšanas ietaisēm, pārliecinieties, ka tās ir savienotas un tiek pareizi izmantotas.

Putekļu savākšanas izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.

- h) Neļaujiet, lai izpratne, kas rodas biežas ierīču lietošanas dēļ, ļautu jums kļūt bezrūpīgam un ignorēt ierīces drošības principus.

Bezrūpīga rīcība sekundes daļās var izraisīt nopietnu traumu.

4) Elektroierīces lietošana un apkope

- a) Nepārslodojiet elektroierīci. Izmantojiet pareizo elektroierīci sava darba mērķim.

Pareizā elektroierīce uzlabos darbu un padarīs to drošāku darba režīmā, kam tā bija konstruēta.

- b) Nelietojiet elektroierīci, ja slēdzis neieslēdzas un neizslēdzas.

Jebkāda elektroierīce, ko nav iespējams kontrolēt, izmantojot slēdzi, ir bīstama un tā ir jāremontē.

- c) Atvienojiet spraudni no elektrības avota un/vai izņemiet no elektroierīces akumulatoru komplektu, ja tas ir izņemams, pirms izdarīt jebkādas regulējumus, nomainīt piederumus vai nolikt elektroierīci glabāšanā. Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku, ka elektroierīce nejausi tiek palaista.

- d) Glabājiet elektroierīces, kas netiek lietotas, bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet cilvēkiem, kas nepazīst elektroierīci vai šos norādījumus, strādāt ar elektroierīci.

Neapmācītu lietotāju rokās elektroierīces ir bīstamas.

- e) Veiciet elektroierīču un to piederumu apkopi.

Pārbaudiet, vai nav nobīdes vai kustīgo daļu aizķeršanās, daļu bojājumu un jebkādu citu apstākļu, kas var ietekmēt elektroierīces darbošanos. Ja elektroierīce ir bojāta, tā pirms izmantošanas jāsalabo.

Daudzi negadījumi ir notikuši slikti apkoptu elektroierīču dēļ.

- f) Uzturiet griešanas darbarīku asumu un tīrību. Pienācīgi apkoptiem griešanas darbarīkiem ar asām griezošām malām ir mazāk iespēju aizķerties un tie ir vieglāk kontrolējami.

- g) Lietojiet elektroierīci, tās piederumus un noņemamos griezējus saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.

Elektroierīces izmantošana darbībām, kurām tā nav paredzēta, var izraisīt bīstamu situāciju.

- h) Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un taukiem.

Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši noturēt un kontrolēt ierīci neparedzētās situācijās.

5) Ar baterijām darbināma darbarīka lietošana un apkope

- a) Uzlādējiet atkārtoti tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. *Lādētājs, kas ir piemērots vienam akumulatoru komplekta tipam, var radīt ugunsgrēka risku, ja tiek lietots kopā ar citu akumulatoru komplektu.*
- b) Lietojiet elektroierīces tikai kopā ar speciāli tām paredzētiem akumulatoru komplektiem. *Jebkura cita akumulatoru komplekta lietošana var radīt traumas un ugunsgrēka risku.*
- c) Kad akumulatoru komplekts netiek lietots, turiet to tālu no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra praspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem sīkiem metāla priekšmetiem, kas var veidot savienojumu no viena izvada līdz otram. *Akumulatora izvadu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.*
- d) Nepareizas lietošanas apstākļos no akumulatora vai izšakstīties šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja saskare notiek nejausi, noskalojiet šķidrumu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, papildus meklējiet medicīnisko palīdzību. *Šķidrums, kas ir izšakstījies no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.*
- e) Nelietojiet akumulatoru komplektu vai darbarīku, kas ir bojāts vai pārveidots. *Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties neprognozējami, kā rezultātā ir iespējams ugunsgrēks, eksplozija vai traumas risks.*
- f) Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai darbarīku uguns vai pārāk augstu temperatūru iedarbībai. *Uguns vai par 130°C augstākas temperatūras iedarbība var izraisīt eksploziju.*
- g) Sekojiet visiem uzlādēšanas norādījumiem un neuzlādēt akumulatoru komplektu vai darbarīku ārpus tajos norādītā temperatūru diapazona. *Uzlādēšana, kas notiek nepareizi vai temperatūrās, kas iziet ārpus norādītā diapazona, var bojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.*

6) Apkope

- a) Jūsu elektroierīci jāapkopj kvalificētam remontētājam, izmantojot tikai identiskas daļas nomainā. *Tas nodrošinās elektroierīces drošības uzturēšanu.*
- b) Nekad neveiciet bojātu akumulatoru komplektu apkopi/remontu. *Akumulatoru komplektu apkope jāveic tikai ražotājam vai autorizētiem pakalpojumu sniedzējiem.*

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Nelaidiet klāt bērnus un fiziski vājus cilvēkus. Kad darbarīki netiek lietoti, tie jāuzglabā bērniem un fiziski vājiem cilvēkiem nepieejamā vietā.

BEZVADU SKRŪVGRIEŽA - URBJMAŠĪNAS / KOMBINĒTĀS URBJMAŠĪNAS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

<DV12DA>

1. Veicot triecienuurbšanu, uzvelciet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

<DS12DA / DV12DA>

1. Izmantojiet papildu rokturu (-us), ja tādi tiek piegādāti kopā ar darbarīku. Kontroles zaudēšana var izraisīt cilvēku traumēšanu.
2. Turiet elektroierīci aiz izolētām satveršanas virsmām, veicot kādu operāciju, kuras laikā skaldīšanas rīks vai stiprinājums var nonākt saskarē ar slēptu

elektroinstalāciju.

Skaldīšanas rīka un stiprinājumu saskares rezultātā ar spriegumaktīvu vadu skartās elektroierīces metāla daļas var kļūt spriegumaktīvas un operators var dabūt elektrisko šoku.

PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

1. Nodrošiniet, lai vietas, kur paredzēts urbt, būtu pilnīgi atbrīvotas no jebkādiem slēptiem šķēršļiem, ieskaitot elektroinstalāciju, ūdensvada vai gāzes caurules. Ierūšanās minētajos objektos var izraisīt elektrisko šoku vai īssavienojumu, gāzes noplūdi vai citus apdraudējumus, kas var kļūt par nopietnu negadījumu vai traumu cēloni.
2. Pārliecinieties, ka stingri turat darbarīku darbošanās laikā. Ja tā netiek darīts, tas var izraisīt negadījumus vai traumas. (Att. 1)
3. Fiksējiet sagatavi. Ar iespīlēšanas ierīcēm vai skrūvspīlēm fiksēta sagatave turas daudz stingrāk nekā ar rokām.
4. Iestatišana un darba vietas pārbaude. Pārbaudiet, vai darba vide ir piemērota, veicot šādus piesardzības pasākumus.
5. Nelaujiet svešķermeņiem iekļūt caurumā, kas paredzēts uzlādējamās baterijas pievienošanai.
6. Nekad neatvienojiet uzlādējamo bateriju no lādētāja.
7. Nepieļaujiet uzlādējamās baterijas īssavienojumu. Baterijas īssavienojums izraisīs elektriskās strāvas palielināšanos un pārkaršanu. Rezultātā notiks baterijas aizdegšanās vai cits bojājums.
8. Nelaujiet baterijai aizdegties. Ja baterija ir aizdegusies, tā var eksplodēt.
9. Nogādājiet bateriju veikalā, kurā tā tiek iegādāta, tiklīdz baterijas pēcuuzlādes laiks kļūs par īsu, lai tā būtu praktiski lietojama. Neizmēdiet ietukšotu bateriju.
10. Neievietojiet priekšmetus lādētāja ventilācijas spraugās. Metāla vai uzliesmojošu priekšmetu ievietošana lādētāja ventilācijas spraugās izraisīs elektriskā šoka risku vai sabojās lādētāju.
11. Montējot uzgali bezatslēgas patronā, pienācīgi pievelciet uzmvau. Ja uzmvava nav cieši pievilkta, uzgālis var noslidēt vai izkrist, izraisot traumu.
12. Mainot rotācijas ātrumu ar pārslēgšanas pogu, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgts. Ātruma maiņa laikā, kad motors griežas, sabojās zobratu.
13. Sajūga ciparnīcu nedrīkst uzstādīt starp skaitļiem "1, 5, 10 ... 20" vai punktiem. Neizmantojiet sajūga ciparnīcas skaitļus starp "20" un līniju urbjmašīnas marķējuma vidū. Šādi rīkojoties, iespējami bojājumi. (tikai DS12DA)
14. Vienmēr izmantojiet šos ierīci ar rotāciju pulksteņrādītāja virzienā, ja tas tiek lietots kā triecienuurbmašīna. (tikai DV12DA)
15. Pēc ilgstoša darba izdariet pārtraukumu.
16. Elektroierīce ir aprīkota ar temperatūras aizsardzības ķēdi, lai pasargātu dzinēju un detaļas, kas vada dzinēja piedziņu. Nepārtrauktus darbs var izraisīt darbarīka temperatūras celšanos, temperatūras aizsardzības ķēdes aktivāciju un automātisku darba pārtraukšanu. Ja tas notiek, ļaujiet elektroierīcei atdzist, pirms turpināt tās lietošanu.
17. Dzinējs var apstāties, ja darbarīks ir pārslogots. Ja tas varētu notikt, atļaidiet darbarīka slēdzi un likvidējiet pārslogozes iemeslu.
18. Dzinēja rotācija var tikt bloķēta un apturēta, ja darbarīks tiek izmantots kā urbjmašīna. Izmantojot to kā skrūvgriezi, gādājiet par to, lai nenobloķētu dzinēju.
19. Ja dzinējs ir bloķēts, nekavējoties atslēdziet elektrību. Ja dzinējs kādu laiku ir bloķēts, dzinējs vai baterija var aizdegties.
20. Baterijas izmantošana aukstā laikā (zem 0 Celsija grādiem) dažkārt var pavājināt savilces griezes momentu un samazināt darba apjomu. Taču tā ir priekiz parādība un viss normalizējas, kad baterija sasildīsies.

21. Cieši fiksējiet āķi. Ja āķis nav cieši fiksēts, lietošanas laikā tas var izraisīt traumu.
- Ja vēlaties nēsāt darbarīku, aizkājējot to aiz gurnu siksnas, pārļiecinieties, ka darbarīka uzgalis ir noņemts. Ja tā netiek darīts, tas var izraisīt negaidītu traumu.
22. Neskatieties tieši uz gaismu. Šādas rīcības var novest pie acu traumas.
- Noslauciet visus netīrumus no LED spuldzes lēcas ar mīkstu drāniņu, esiet piesardzīgi, lai nesakrāpētu lēcu. Skrāpējumi uz LED spuldzes lēcas var samazināt tās spilgtumu.
23. Nelietojiet šo izstrādājumu, ja darbarīks vai baterijas izvadi (baterijas stiprinājumi) ir deformēti.
- Baterijas uzstādīšana var izraisīt īssavienojumu, kura rezultāts var būt dūmu izmeši vai aizdegšanās.
24. Turiet darbarīka izvadus (baterijas stiprinājumus) brīvus no skaidām un putekļiem.
 - o Pirms lietošanas pārļiecinieties, ka izvadu zonā nav uzkrājušās skaidas un putekļi.
 - o Lietošanas laikā centieties nepieļaut uz darbarīka esošo skaidu vai putekļu krišanu uz bateriju.
 - o Pārtraucot darbu vai pēc darbarīka lietošanas neatstājiet to vietā, kur uz to var iedarboties krītošas skaidas vai putekļi. Šādi rīkojoties, var izraisīt īssavienojumu, kura rezultāts var būt dūmu izmeši vai aizdegšanās.
25. Vienmēr lietojiet darbarīku un bateriju temperatūrās no -5°C līdz 40°C.
26. Vienmēr uzlādējiet bateriju apkārtējā temperatūrā no 0 līdz 40°C.

BRĪDINĀJUMI PAR LITĪJA JONU BATERIJU

Lai pagarinātu darbību, litija jonu baterija ir aprīkota ar aizsargfunkciju darbības apturēšanai.

1. Līdz 3. gadījumā, kas aprakstīti zemāk, lietojot šo izstrādājumu, pat ja jūs velkat slēdzi, dzinējs var apstāties. Tas ir nevis traucējums, bet aizsargfunkcijas nostrādāšana.

1. Ja baterijas enerģija turpināsies patērēties, dzinējs apstāties.
 - Šādā gadījumā nekavējoties uzlādējiet to.
 2. Ja darbarīks ir pārslodzēts, dzinējs var apstāties. Šajā gadījumā atļaidiet darbarīka slēdzi un likvidējiet pārslodzes iemeslus. Pēc tam to atkal varēs lietot.
 3. Ja baterija ir pārkarusi, darbojoties ar pārslodzi, baterijas enerģijas padeve var izbeigties.
 - Šādā gadījumā pārtrauciet lietot bateriju un ļaujiet tai atdzist. Pēc tam to atkal varēs lietot.
- Turpmāk pievērsiet uzmanību šiem brīdinājumiem un piesardzības pasākumiem.

BRĪDINĀJUMS

Lai jau iepriekš novērstu jebkādu noplūdi no baterijas, siltuma ģenerēšanu, dūmu emisiju, eksploziju un aizdegšanos, lūdzu, nodrošiniet šo piesardzības pasākumu ievērošanu.

1. Nodrošiniet, lai skaidas un putekļi neuzkrātos uz baterijas.
 - o Darba laikā nodrošiniet, lai skaidas un putekļi nekristu uz bateriju.
 - o Nodrošiniet, lai nekādas skaidas un putekļi, kas krīt uz elektroierīci darba laikā, neuzkrātos uz baterijas.
 - o Neglabājiet nelietotu bateriju vietā, kur uz to iedarbojas skaidas un putekļi.
 - o Pirms nolikt bateriju glabāšanā, notīriet no tās visas skaidas un putekļus, kas varētu pielipt pie tās, un neglabājiet to kopā ar metāla daļām (skrūvēm, naglām u.c.).
2. Necaurduriet bateriju ar asu priekšmetu, piemēram, naglu, nedaudziet to ar āmuru, nekāpiet tai virsū, nevelciet to un nepakļaujiet bateriju smagiem fiziskiem satricinājumiem.
3. Nelietojiet acimredzami bojātu vai deformētu bateriju.
4. Nelietojiet bateriju ar pretēju polaritāti.
5. Nepievienojiet tieši pie elektrības kontaktligzdām vai auto piesmēķētāja kontaktligzdām.
6. Nelietojiet bateriju citam mērķim, kas šeit nav norādīts.

7. Ja baterijas uzlādēšana notiek līdz galam pat tad, ja norādītais uzlādes laiks ir pārsniegts, nekavējoties pārtrauciet uzlādēšanu.
8. Nepakļaujiet bateriju augstu temperatūru vai augstspiediena iedarbībai, piemēram, nelieciet to mikroviļņu krāsnī, žāvētajā vai augstspiediena konteinerā.
9. Nekavējoties aizsargājiet no uguns, ja tiek atklāta noplūde vai nepatīkama smaka.
10. Nelietojiet to vietā, kur veidojas spēcīga statiskā elektrība.
11. Ja notiek baterijas noplūde, rodas nepatīkama smaka, izdalās siltums, mainās krāsa vai baterija deformējas vai kādā citā veidā sāk izskatīties nenormāli lietošanas, uzlādēšanas vai glabāšanas laikā, nekavējoties izņemiet to no iekārtas vai baterijas lādētāja un pārtrauciet tās lietošanu.
12. Neiemērcējiet bateriju nekādā šķidrumā vai neļaujiet šķidruma ieplūst tai iekšā. Strāvu vadoša šķidruma, piemēram, ūdens, iekļūšana var izraisīt bojājumu, kā rezultātā radīsies ugunsgrēks vai eksplozija. Glabājiet bateriju vēsā, sausā vietā, kur nav priekšmetu, kas varētu aizdegties un uzliesmot. Jāizvairās no kodīgas gāzes atmosfēras.

UZMANĪBU

1. Ja šķidrums, noplūstot no baterijas, nonāk jums acīs, neberzējiet acis un kārtīgi izskalojiet tās ar svaigu tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni, un nekavējoties sazinieties ar ārstu. Ja neārstē, šis šķidrums var izraisīt acu problēmas.
2. Ja šķidrums noplūst uz jūsu ādu vai apģērbu, nekavējoties kārtīgi noskalojiet to ar tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni. Pastāv iespēja, ka tas var izraisīt ādas kairinājumu.
3. Ja jūs atklājat rūsu, nepatīkamu smaku, pārkaršanu, krāsas izmaiņu, deformāciju un/vai citu nepareizību, lietojot bateriju pirmoreiz, pārtrauciet lietošanu un nogādājiet to atpakaļ pie sava piegādātāja vai pārdevēja.

BRĪDINĀJUMS

Ja strāvu vadošs svešķermenis iekļūst litija jonu baterijas izvadus, var notikt īssavienojums, kas izraisīs ugunsgrēku. Glabājot litija jonu bateriju, stingri ievērojiet šāda satura noteikumus.

- o Nelieciet glabāšanas kastē strāvu vadošus atkritumus, naglas un stieples, piemēram, dzelzs un vara stiepli.
- o Lai novērstu īssavienojumu, ievietojiet bateriju darbarīkā vai cieši aizveriet baterijas glabāšanas vāku, lai ventilators nebūtu redzams.

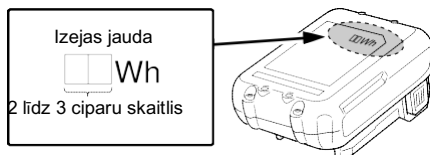
LITĪJA JONU BATERIJAS TRANSPORTĒŠANA

Transportējot litija jonu bateriju, lūdzu, ievērojiet šādus piesardzības pasākumus.

BRĪDINĀJUMS

Informējiet pārvadājumu kompāniju, ka iepakojums satur litija jonu bateriju, norādiet tās izejas jaudu un sekojiet pārvadājumu kompānijas norādījumiem, organizējot transportēšanu.

- o Litija jonu baterijas, kuru izejas jauda pārsniedz 100 Wh, kravu klasifikācijā tiek uzskatītas par bīstamām kravām, un tām jāpiemēro īpašas procedūras.
- o Transportēšanai uz ārvalstīm jums jāievēro starptautiskā likumdošana un galamērķa valsts likumi un noteikumi.



DETAĻU NOSAUKUMI (Att. 1 – Att. 14)

1	Atkārtoti uzlādējamā baterija	11	Pārslēgšanas poga
2	Slēgmehānisms	12	Palaišanas slēdzis
3	Rokturis	13	Uzmava
4	Kontrollampīņa	14	Spiedpoga
5	Trijstūra zīme	15	Āķis
6	Režīma pārslēgšanas rokturis	16	Skrūve
7	Skrūves pievilšanas atzīme	17	Rieva
8	Urbja zīme	18	Displeja panelis
9	Āmura zīme	19	Baterijas atlikuma indikatora slēdzis
10	Sajuga ciparnīca	20	Baterijas atlikuma indikatora spuldze

	Urbjmašīnas patronas ietilpība
	Svars* (saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014)
	Skrūve - Pievilšana
	Urbšana
	Triecienurbšana
	Ieslēgšana
	Izslēgšana
	Atvienot bateriju
	Mainīt rotācijas ātrumu - liels ātrums
	Mainīt rotācijas ātrumu - mazs ātrums
	Rotācija pulkstenrādītāja virzienā
	Rotācija pret pulkstenrādītāja virzienu

SIMBOLI

BRĪDINĀJUMS

Darbgaldā ir izmantoti šādi simboli.

Pārliecinieties, ka saprotat to nozīmi, pirms lietot.

	DS12DA: Bezvadu skrūvgriezis - urbjmašīna DV12DA: Bezvadu kombinētā urbjmašīna
	Lai samazinātu traumas risku, lietotājam jāizlasa lietošanas pamācība.
	Tikai ES dalībvalstīm Neutilizējiet elektroierīces kopā ar sadzīves atkritumiem! Ievērojot Eiropas direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās ieviešanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, elektroierīces, kas sasniegušas darbības beigas, jāsavāc atsevišķi un jānosūtīta uz videi draudzīgas atkārtotas pārstrādes rūpnīcu.
	Līdzstrāva
V	Nominālais spriegums
n_0	Brīvgaits ātrums
min ⁻¹	Apgrīzību skaits minūtē
Bpm	Trieciena spēks
Ls	Mazs ātrums
Hs	Liels ātrums
	Ķieģeļi
	Koksne
	Metāls
	Skrūve ar rievotu galviņu
	Kokskrūve

* Atkarībā no pievienotās baterijas. Smagākais svārs ir mērīts ar BSL1240M (pārdod atsevišķi).

Baterija

	Deg; Baterijas atlikusī jauda pārsniedz 75%
	Deg; Baterijas atlikusī jauda ir 50% – 75%.
	Deg; Baterijas atlikusī jauda ir 25% – 50%.
	Deg; Baterijas atlikusī jauda ir mazāka par 25%
	Mirgo; Baterijas atlikusī jauda ir gandrīz beigusies. Pēc iespējas ātrāk uzlādēt bateriju.
	Mirgo; Darbošanās pārtraukta augstās temperatūras dēļ. Izņemiet bateriju no darbarīka un ļaujiet tai pilnībā atdzist.
	Mirgo; Darbošanās pārtraukta atteices vai funkcijas traucējuma dēļ. Problēma var būt saistīta ar bateriju, līdz ar to, lūdz, sazinieties ar savu dīleri.

NOTS

Lai netiktu patērēta baterijas jauda, ja aizmirsis izslēgt LED spuldzi, spuldze automātiski izslēgsies apmēram 3 sekunžu laikā.

STANDARTA PIEDERUMI

Papildus pamatblokam (1 vienība) iepakojums satur 172. lappusē uzskaitītos piederumus.

Standarta piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

LIETOJUMI

<DS12DA>

- Rievotas galviņas skrūvju, kokskrūvju, pašvītņgriezies skrūvju u.c. ieskrūvēšana un izskrūvēšana
- Dažādu metālu urbšana
- Dažādu kokmateriālu urbšana

<DV12DA>

- Kīeģeļu un betona bloku u.c. urbšana
- Rievotas galviņas skrūvju, kokskrūvju, pašvītņgriezies skrūvju u.c. ieskrūvēšana un izskrūvēšana
- Dažādu metālu urbšana
- Dažādu kokmateriālu urbšana

SPECIFIKĀCIJAS

Šī darbarīka specifikācijas ir sniegtas tabulā 171. lapā.

NOTS

Tā kā HiKOKI turpina izpēti un izstrādes programmu, šeit norādītās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

UZLĀDĒŠANA

Pirms lietot elektroierīci, uzlādējiet bateriju šādā veidā.

1. Pievienojiet lādētāja elektrības vadu kontaktligzdai.

Kad lādētāja spraudnis savienojas ar kontaktligzdu, kontrollampīņa mirgos ar sarkano krāsu (ar 1 sekundes intervāliem).

2. Ielieciet bateriju lādētājā.

Stingri iespraudiet bateriju lādētājā, kā ir rādīts Att. 3 (2. lappusē).

3. Uzlādēšana

Kad baterija ievadīta lādētājā, sāksies uzlādēšana un kontrollampīņa nepārtraukti degs ar sarkano gaismu.

Kad baterija tiks uzlādēta līdz galam, kontrollampīņa mirgos ar sarkano gaismu. (ar 1 sekundes intervāliem) (skatīt **Tabulu 1**)

- Kontrollampīņas rādījumi

Kontrollampīņas rādījumi būs tādi, kā ir parādīts Tabulā 1, atbilstoši lādētāja vai uzlādējamās baterijas stāvoklim.

Tabula 1

Kontrollampīņas rādījumi				
Kontrollampīņa (sarkanā)	Pirms lādēšanas	Mirgo	Deg 0,5 sekundes Nedeg 0,5 sekundes (izslēdzas uz 0,5 sekundēm)	
	Uzlādēšanas laikā	Deg	Deg nepārtraukti	
	Uzlādēšana pabeigta	Mirgo	Deg 0,5 sekundes Nedeg 0,5 sekundes (izslēdzas uz 0,5 sekundēm)	
	Gaidīšanas režīms pārkaršanas gadījumā	Mirgo	Deg 1 sekundi. Nedeg 0,5 sekundes (izslēdzas uz 0,5 sekundēm)	Baterija pārkarusi. Nav iespējams uzlādēt. (Lādēšana sāksies, kad baterija atdzisis)
	Uzlādēšana nav iespējama	Mirgo	Deg 0,1 sekundes Nedeg 0,1 sekundes (izslēdzas uz 0,1 sekundēm)	Baterijas vai lādētāja funkciju traucējums

- Temperatūras un baterijas uzlādēšanas laiks.

Temperatūras un uzlādēšanas laiks būs tādi, kā ir norādīts **Tabulā 2**

Tabula 2

Baterija		Lādētājs	UC12SL
Lādēšanas spriegums	V		10,8 – 12
Baterijas tips			Li-ion
Temperatūras, kurās bateriju var uzlādēt			0°C – 50°C
Aptuvenais baterijas kapacitātes uzlādēšanas laiks (20°C)			
1,5 Ah	min.		22 (3 šūnas)
2,5 Ah	min.		37 (3 šūnas)
4,0 Ah	min.		60 (3 šūnas)

NOTS

Uzlādēšanas laiks var mainīties atbilstoši apkārtējai temperatūrai un strāvas avota spriegumam. Papildus tam, uzlādēšanas laiks kļūst ievērojami ilgāks zem temperatūru vidē, bet tas ir normāli.

UZMANĪBU

Kad baterijas lādētājs tiek lietots nepārtraukti, tas uzsilst, kas rada iemeslu atteicēm. Pēc tam, kad uzlādēšana ir beigusies, izdriest 15 minūšu pārtraukumu pirms nākamās uzlādēšanas.

4. Atvienojiet lādētāja elektrības vadu no kontaktligzdas.

5. Stingri turiet lādētāju un izvelciet ārā bateriju.

NOTS

Nodrošiniet, lai baterija tiktu izņemta no lādētāja pēc lietošanas, un tad nolieciet to glabāšanā.

UZMANĪBU

- Ja baterija ir uzlādēta, būdama uzsildīta, jo ilgu laiku atradusies vietā, kur tika pakļauta tiešai saules gaismai, vai tāpēc, ka baterija tikko bijusi lietota, lādētāja kontrollampīņa degs 1 sekundi un nedegs 0,5 sekundes (izslēgsies uz 0,5 sekundēm). Šādā gadījumā vispirms ļaujiet baterijai atdzist un tad sāciet uzlādēšanu.
- Kad kontrollampīņa mirgo (ar 0,2 sekunžu intervālu), pārbaudiet lādētāja baterijas savienotāju un izņemiet no tā visus svešķermeņus. Ja tajā nav svešķermeņu, iespējams, ka baterijas vai lādētāja funkcionēšana ir traucēta. Nogādājiet to savā autorizētajā servisa centrā.

- Tā kā iebūvētajam mikroordinatoram vajadzīgas apmēram 3 sekundes, lai apstiprinātu, ka baterija ar izņemtu lādētāju ir uzlādēta, uzgaidiet vismaz 3 sekundes, pirms atkārtoti ievietot to un turpināt uzlādēšanu. Ja baterija tiek atkārtoti ievietota šo 3 sekunžu laikā, tā var nebūt pareizi uzlādēta.
 - Ja kontrollampaiņa nemirgo ar sarkano gaismu (ik pēc sekundes) arī tad, kad lādētāja vads ir savienots ar elektrības avotu, tas norāda, ka var būt aktīvā lādētāja aizsardzības ķēde.
- Atvienojiet vadu vai spraudni no elektrības avota un tad pieslēdziet to atpakaļ pēc apmēram 30 sekundēm. Ja kontrollampaiņa nemirgos ar sarkano gaismu (ik pēc sekundes), nogādājiet lādētāju HiKOKI autorizētājā servisa centrā.

Urbšanas stāvokļa izvēle	6	3
Triecienu stāvokļa izvēle	7	3
Rotācijas ātruma maiņa	8	3
Kā izmantot gaismas diodi	9	3
Uzgaļa montāža	10	3
Rotācijas virziena maiņa	11	4
Slēdža darbināšana	12	4
Āķa noņemšana un uzstādīšana	13	4
Baterijas atlikuma indikators	14	4
PIEDERUMU IZVĒLE	—	173

MONTĀŽA UN EKSPLUATĀCIJA

Darbība	Atteis	Lappus
Baterijas izņemšana un ielikšana	2	2
Uzlādēšana	3	2
Režīma izvēle	4	2
Savilces momenta regulēšana	5	2

LED SPULDZES BRĪDINĀJUMA SIGNALI

Šis izstrādājums ietver funkcijas, kas ir izstrādātas tā, lai aizsargātu gan pašu darbarīku, gan bateriju. Ja kāda no aizsardzības funkcijām darbošanās laikā tiek iedarbināta, LED spuldze mirgos, kā aprakstīts Tabulā 3. Kad tiek iedarbināta kāda no aizsardzības funkcijām, nekavējoties noņemiet pirkstu no slēdža un sekojiet norādījumiem, kas aprakstīti starp korekcijas rīcībām.

Tabula 3

Aizsardzības funkcija	LED spuldzes rādījumi	Korekcijas rīcība
Aizsardzība pret pārslodzi	leslēgta uz 0,25 sekundēm / izslēgta uz	Ja darbojoties pārslēgšanas poga ir uzstādīta uz HIGH, pārslēdziet to uz LOW un turpiniet strādāt. Likvidējiet pārslodzes cēloni.
Temperatūras aizsardzība		Ļaujiet darbarīkam un baterijai pilnībā atdzist.
Aizsardzība pret zemu		Uzlādējiet bateriju atkārtoti.

APKOPE UN PĀRBAUDE

1. Darbarīka pārbaude

Tā kā neasa darbarīka lietošana samazinās efektivitāti un var izraisīt dzinēja funkciju traucējumu, uzasiniet vai nomainiet darbarīku, tiklīdz tiek pamanīts nodilums.

2. Montāžas skrūvju pārbaude

Regulāri pārbaudiet visas montāžas skrūves un pārliecinieties, ka tās ir pienācīgi pievilktas. Ja kāda no skrūvēm aties vaļā, nekavējoties pievelciet to. Ja tā netiek darīts, tas noved pie nopietna riska.

3. Dzinēja apkope

Dzinēja bloka tinums ir ļoti svarīga elektroierīces daļa. Veltiet pienācīgu uzmanību tam, lai tinums netiek bojāts un/vai samitrināts ar eļļu vai ūdeni.

4. Tīrīšana no ārpuses

Kad urbjmašīna - skrūvgriezis kļūst neīra, noslauciet to ar mitru sausu drāniņu vai ar ziepjūdeni samitrinātu drāniņu. Nelietojiet hloru saturošus šķīdinātājus, benzīnu vai krāsu atšķaidītāju, jo tie izkausē plastmasas.

5. Uzglabāšana

Glabājiet urbjmašīnu - skrūvgriezi vietā, kurā temperatūra ir zemāka par 40°C, kas nav pieejama bērniem.

NOTS

Litija jonu bateriju glabāšana

Pārliecinieties, ka litija jonu baterijas ir pilnīgi uzlādētas, pirms tās nolikt glabāšanā.

Ilgstoša (3 vai vairāk mēneši) bateriju glabāšana ar mazu lādiņu var izraisīt veiktspējas samazināšanos, ievērojami saīsinot baterijas lietošanas laiku vai

baterijām zaudējot spēju saglabāt lādiņu.

Taču ievērojami saīsināto baterijas lietošanas laiku var pagarināt, atkārtoti uzlādējot un lietojot baterijas divas līdz piecas reizes.

Ja baterijas lietošanas laiks ir pārāk īss, neraugoties uz atkārtotu uzlādēšanu un lietošanu, jāatzīst, ka baterijas ir nederīgas lietošanai, un jāiegādājas jaunas.

UZMANĪBU

Eksploatējot un apkopjot elektroierīces, jāievēro attiecīgās valsts drošības noteikumi un standarti.

Svarīgs paziņojums par HiKOKI bezvadu elektroierīcēm paredzētajām baterijām

Lūdzu, vienmēr izmantojiet vienu no mūsu norādītajām oriģinālajām baterijām. Mēs nevaram garantēt savu bezvadu elektroierīces drošību un veiktspēju, ja to lieto kopā ar citām baterijām, ko mēs neesam norādījuši, vai kad baterija tiek izjaukta un modificēta (piemēram, netiek šūnu vai citu iekšēju daļu izjaukšana un aizstāšana).

GARANTIJA

Mēs dodam garantiju HiKOKI elektroierīcēm saskaņā ar vispārējiem / nacionālajiem noteikumiem. Šī garantija neattiecas uz defektiem vai bojājumiem, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas vai normāla nodiluma un nolietojuma dēļ. Sūdzības gadījumā lūdzam sūtīt elektroierīci neizjauktā veidā, ar GARANTIJAS SERTIFIKĀTU, kas atrodas šīs lietošanas pamācības beigās, uz HiKOKI autorizēto servisa centru.

Informācija par gaisā vadīto troksni un vibrāciju

Nomērītās vērtības tika noteiktas atbilstoši EN60745 un deklarētas saskaņā ar ISO 4871.

Nomērītais A novērtējuma skaņas stipruma līmenis:

81 dB (A) (DS12DA)

101 dB (A) (DV12DA)

Nomērītais A novērtējuma skaņas spiediena līmenis:

70 dB (A) (DS12DA)

90 dB (A) (DV12DA)

Nenoteiktība K: 3 dB (A).

Uzvelciet ausu aizsargus.

Vibrācijas kopējās vērtības (triaksiālā vektoru summa) noteiktas saskaņā ar EN60745.

Metāla urbšana:

Vibrāciju emisijas vērtība **a_{h, D}** < 2,5 m/s² (DS12DA)

Nenoteiktība K = 1,5 m/s² (DS12DA)

Betona triecienurbšana:

Vibrāciju emisijas vērtība **a_{h, ID}** = 15,0 m/s² (DV12DA)

Nenoteiktība K = 1,5 m/s² (DV12DA)

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība tika mērīta atbilstoši standarta testa metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu;








To var izmantot arī provizoriskai iedarbības novērtēšanai.


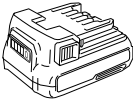
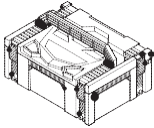


BRĪDINĀJUMS

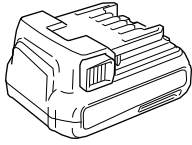
- Vibrācijas emisijas konkrētas elektroierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no veidiem, kā darbarīks tiek izmantots.
- Identificējiet drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru, kas ir balstīti uz iedarbības novērtējuma aktuālajos lietošanas apstākļos (ņemot vērā visas darba cikla daļas, piemēram, laikus, kad darbarīks ir izslēgts un kad tas darbojas brīvgaītā papildus palaišanas laikam).

NOTS

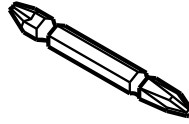
Tā kā HiKOKI turpina izpēti un izstrādi programmu, šeit norādītās specifiskācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

			DS12DA	DV12DA
V		v	10,8 – 12 maksimums	
n ₀	Ls	min-1	0 - 350	
	Hs	min-1	0 - 1400	
Bpm	Ls	min-1	—	0 - 5250
	Hs	min-1	—	0 - 21000
		mm	—	8
		mm	29	
		mm	10	
		mm	6	
		mm	5,8	
		mm	0,8 - 10	
		kg	1,1 - 1,2	1,2 - 1,3

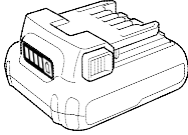
	 UC12SL	 BSL1225M			
DS12DA DV12DA (2FS)	1	2	—	1	1
DS12DA (2FS)	1	2	1	—	1
DS12DA DV12DA (NN)	—	—	—	—	—



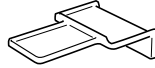
BSL1215



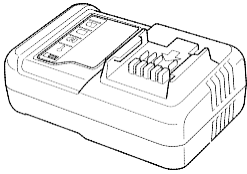
983006



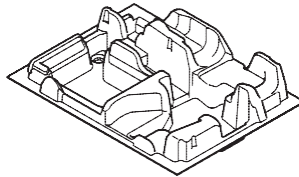
BSL1240M



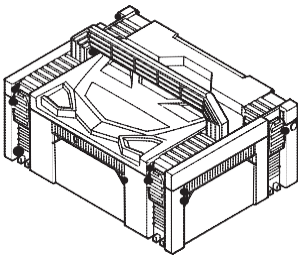
374778



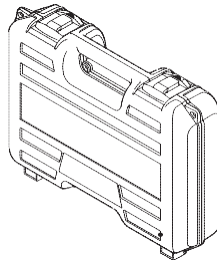
UC12SL



374779



336471



336642

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

- 1 Modeļa Nr.
- 2 Sērijas Nr.
- 3 Iegādes datums
- 4 Klienta vārds un adrese
- 5 Dīlera nosaukums un adrese
(Lūdzam uzspiest spiedogu ar dīlera nosaukumu un adresi)

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs deklarējam, uzņemoties pilnīgu atbildību, ka bezvadu skrūvgriezis - urbjmašīna / bezvadu kombinētā urbjmašīna, kas tiek identificēta pēc tipa un specifiska identifikācijas koda *1), atbilst visām attiecīgajām direktīvu *2) un standartu *3) prasībām. Tehniskie dati *4) - skatīt zemāk.

Eiropas standartu vadītājs Eiropas pārstāvniecības birojā ir pilnvarots sagatavot tehniskos datus.

Deklarācija tiek piemērota izstrādājumam, kam ir CE marķējums.

*1) DS12DA C357895S
DV12DA C357903S

*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

*3) EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-1:2010

EN60745-2-2:2010

EN60335-1:2012+A11:2014

EN60335-2-29:2004+A2:2010

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Pārstāvniecības birojs Eiropā
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH

Siemensring 34, 47877 Willich, Vācija

Galvenā mītne Japānā

Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

29. 12. 2018

Naoto Yamashiro

Eiropas standartu vadītājs

29. 12. 2018



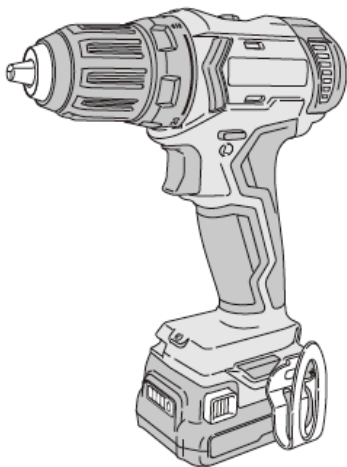
A Nakagawa

A. Nakagawa
Korporatīvā amatpersona

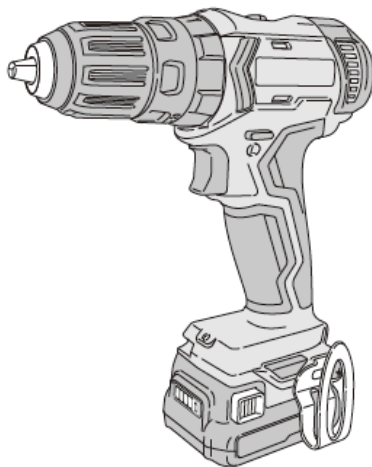
Koki Holdings Co., Ltd.

HIKOKI

DS 12DA · DV 12DA



DS12DA

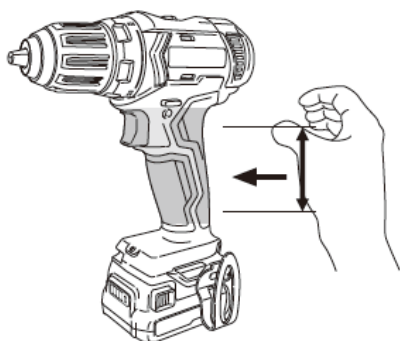


DV12DA

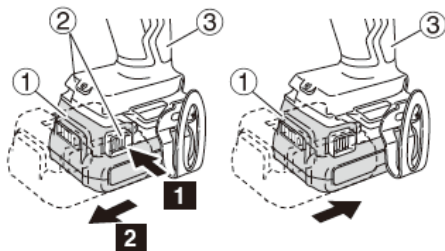


LT Naudojimo instrukcijos

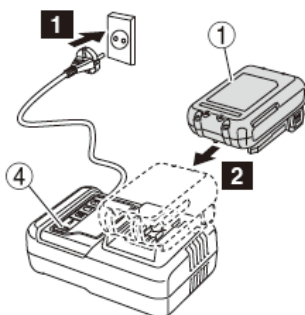
1



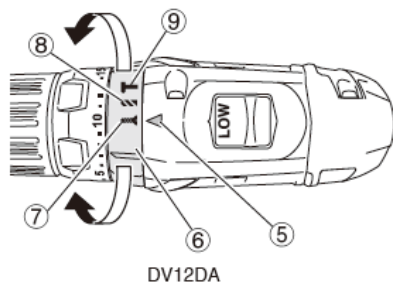
2



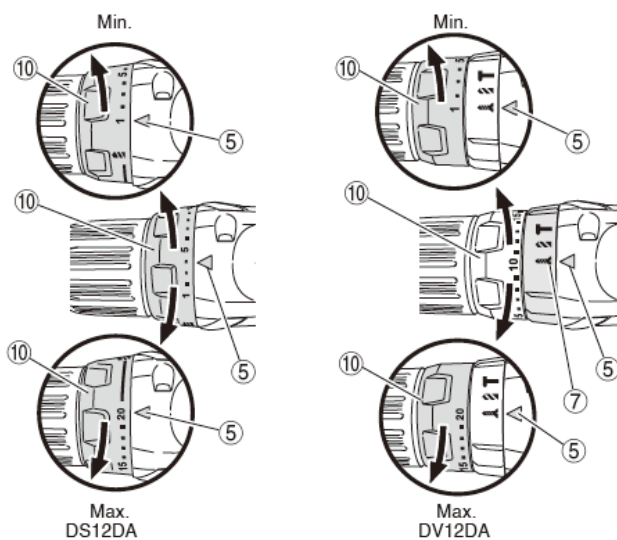
3



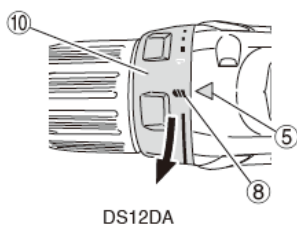
4



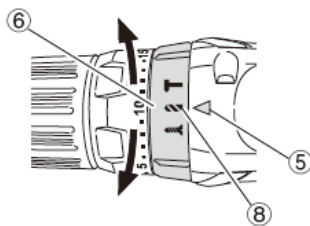
5



6

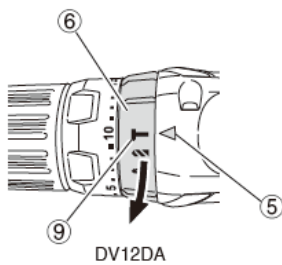


DS12DA



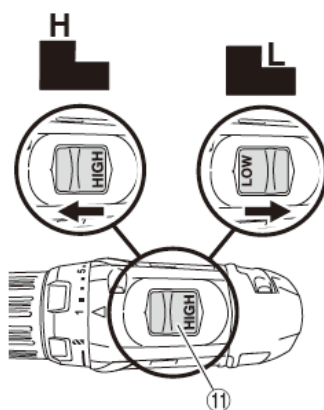
DV12DA

7

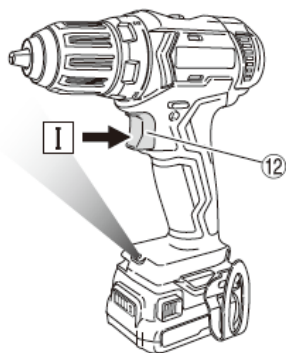


DV12DA

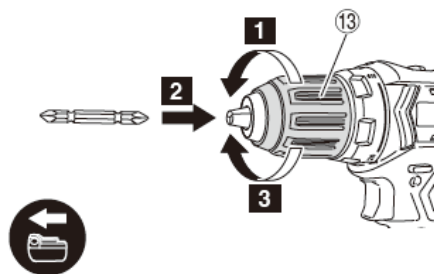
8



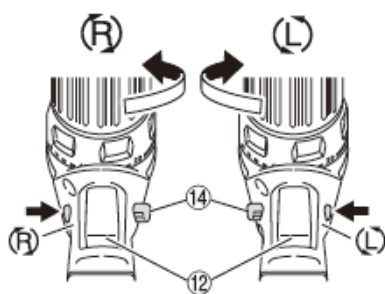
9



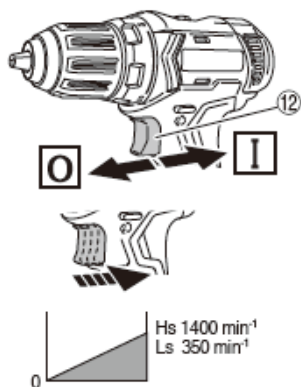
10



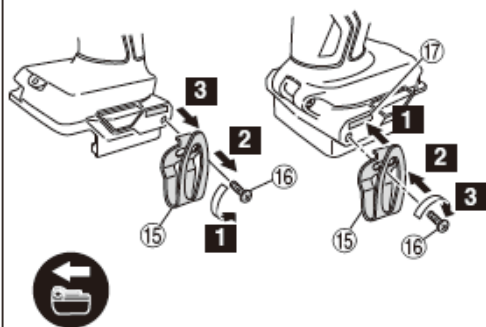
11



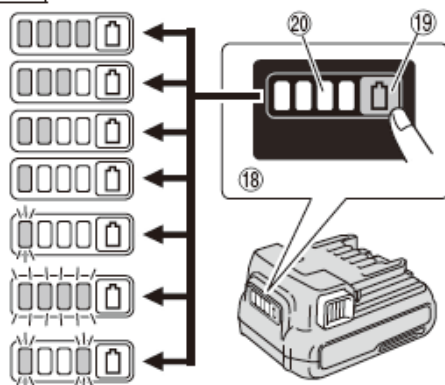
12



13



14



BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite su šiuo įrankių pateikiamus įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite iliustracijas bei specifikacijas. Nesilaikydami pateiktų nurodymų galite patirti elektros smūgi, skelti gaisrą ir (arba) stipriai susižaloti.

Pasilikite įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Įspėjimuose terminas „elektrinis įrankis“ reiškia jūsų elektrinį įrankį, kuriam elektros energija tiekama iš elektros tinklo arba akumuliatoriaus.

1) Darbo vietos saugumas

- Darbo vieta visuomet turi būti gerai apšviesta.**
Netvarkingoje ar blogai apšviestoje darbo vietoje dažniau pasitaiko nelaimingi atsitikimai.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kai netoliese yra degių skysčių, dujų ar dulkių.**
Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dūmus.
- Šalia veikiančio elektrinio įrankio neturi būti vaikų ir pašalinių asmenų.**
Jei kažkas blaško dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektrinis saugumas

- Elektrinio įrankio kištukas turi tikti konkrečiam lizdui.** Nemėginkite kaip nors keisti kištuko. Nenaudokite kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais. *Kištukas be jokių pakeitimų ir jam tinkantis lizdas mažina elektros smūgio pavojų.*
- Stenkitės nesiliesti prie žemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių ar šaldytuvų.** *Jei jūsų kūnas žemintas, didėja pavojus patirti elektros smūgi.*
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** *Į elektrinio įrankio vidų patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.*
- Nepažeiskite laido.** Neneškite įrankio, laikydami jį už laido ir netraukite už laido, jei norite ištraukti kištuką iš lizdo. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių. *Pažeistas ar susipynęs laidas didina elektros smūgio riziką.*
- Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite lako sąlygoms tinkantį prailginamąjį laidą.** *Naudodami lauko sąlygoms tinkantį laidą, sumažinsite elektros smūgio pavojų.*
- Jei dirbti su elektriniu įrankiu drėgnose sąlygose neišvengiama, naudokite elektros tiekimo šaltinį su liekamosios srovės jungtuvu.** *Liekamosios srovės jungtuvas mažina elektros smūgio pavojų.*

3) Asmeninis saugumas

- Nepraraskite budrumo, žiūrėkite, ką darote ir protingai naudokite elektrinius įrankius.** Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę, veikiami vistų, alkoholio arba narkotinių medžiagų. *Net ir menkiausias nedėmesingumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkaus sužalojimo priežastimi.*
- Naudokite asmens apsaugos priemones.** Visuomet naudokite akių apsaugas.

Asmens apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių sauganti kaukė, neslystantys apsauginiai batai, kietas galvos apdangalas ar klausos apsauga tam tikrose sąlygose mažina susižalojimo tikimybę.

- Venkite netyčinio įsijungimo.** Įsitinkinkite, ar jungiklis yra išjungtas ir tik tuomet junkite elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus, imkite jį į rankas ar neškite. *Neneškite įrankių jungtu jungikliu ar laikydami pirštą ant jungiklio, nes tai didina susižalojimo riziką.*
 - Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite reguliavimo raktus ar veržliaraktčius.** *Ant besisukančios elektrinio įrankio uždėtas reguliavimo raktas arba veržliaraktis gali sužaloti.*
 - Nesiekite rankomis per toli.** Stovėkite ant tinkamo pagrindo ir išlaikykite pusiausvyrą. *Tai padės geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.*
 - Vilkėkite tinkamus drabužius.** Nevilkėkite laisvų drabužių ir nedėvėkite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius judančių dalių. *Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali patekti į judamas dalis.*
 - Jeį prietaisai tiekiami su prijungiamais dulkių ištraukimo ar surinkimo įrenginiais, visuomet teisingai prijunkite ir naudokite šiuos įrenginius.** *Dulkių surinkimo įrenginiai gali sumažinti dulkių keliamus pavojus.*
 - Nesiekite, kad dažnai naudojant įrankį įgytos žinios užgožtų budrumą, todėl neignorokite elektrinio įrankio saugaus naudojimo principų.** *Net menkiausias nerūpestingumas baigtis rimtu sužalojimu.*
- ### 4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
- Nenaudokite elektriniams įrankiams per didelės jėgos.** Elektrinius įrankius naudokite tik pagal jų paskirtį. *Tinkamas įrankis darbą atliks geriau ir saugiau, jei bus naudojamas taip, kaip numatyta.*
 - Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** *Jungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl jį reikia pataisyti.*
 - Išjunkite kištuką iš elektros lizdo ir (arba) atjunkite akumuliatorių nuo elektrinio įrankio (jei jis nuimamas), prieš atlikdami jo reguliavimo, antgalį keitimo veiksmus ar prieš padėdami įrankį į saugojimo vietą.** *Tokios apsaugojimo priemonės sumažins riziką, kad elektrinis įrankis įsijungs netikėtai.*
 - Neįjungkite elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite su elektriniu įrankiu nesuspajūsiems bei neperskaičiusiems šios instrukcijos asmenims jo naudoti.** *Elektriniai įrankiai yra pavojingi nepatyrusiose rankose.*
 - Priziūrėkite elektrinius įrankius ir aksesuarus.** Patikrinkite, ar teisingai uždėtos besisukančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų būklių, kurios gali daryti įtaką elektrinio įrankio veikimui. Jei įrankis pažeistas, prieš naudojimą jį suremontuokite. *Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamos elektrinių įrankių priežiūros.*
 - Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkamai priziūreti ir aštrūs pjovimo įrankiai rečiau stringa ir juos lengviau valdyti.*
 - Naudokite elektrinius įrankius, jų aksesuarus ir antgalius pagal nurodymus, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.** *Naudojant įrankį kitiems, nei numatyta tikslams, gali kilti pavojingos situacijos.*

- h) Rankenos ir laikymo paviršiai turi būti švarūs, sausi, nesutepti alyva ar tepalu.
Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai trukdo tinkamai valdyti įrankį netikėtose situacijose.

5) Akumuliatorių naudojimas ir priežiūra

- a) Įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą įkroviklį.
Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis gali sukelti gaisrą, jei naudojamas su kitokio tipo akumuliatoriumi.
- b) Naudokite elektrinius įrankius tik su nurodyto tipo akumuliatoriumis.
Naudojant kito tipo akumuliatorių, gali kilti gaisro ar kuno sužalojimo pavojus.
- c) Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiau nuo kitų objektų, tokių kaip spaustuvai, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kitais smulkūs daiktai, kurie gali sujungti vieną terminalą su kitu.
Trumpai sujungus akumuliatoriaus terminalus, galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d) Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali išsilieti skystis – nelieskite jo. Jei to neišvengėte, nuskalaukite pažeistą vietą vandeniu. Jei skystis pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
- e) Nenaudokite akumuliatoriaus ar įrankio, jei jie sugedo arba jiems buvo daryti kokie nors pakeitimai.
Pažeisto akumuliatoriaus veikimas gali būti neprognozuojamas, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba galite susižaloti.
- f) Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.
130 °C viršijanti temperatūra gali sukelti sproginimą.
- g) Vadovaukitės įkrovimo nurodymais ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei temperatūra neatitinka instrukcijoje nurodytų apribojimų. Įkrovimas netinkamoje temperatūroje gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro riziką.

6) Aptarnavimas

- a) Elektrinius įrankius aptarnauti patikėkite tik kvalifikuotam remonto specialistui ir naudokite tik identiškas pakeičiamąsias dalis.
Tai padės užtikrinti tinkamą elektrinio įrankio priežiūrą.
- b) Netaisykite pažeisto akumuliatoriaus.
Jį taisyti turi tik gamintojas arba jo įgaliotasis remonto paslaugų teikėjas.

APSAUGA

Saugokite nuo vaikų ir nesveikų asmenų.
Nenaudojamus įrankius laikykite vaikams ir nesveikiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

BELAUDŽIO GRĘŽTUVO / KOMBINUOTO GRĘŽTUVO SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

<DV12DA>

1. Atlikdami smūginio gręžimo darbus, dėvėkite ausų apsaugas.
Triukšmas gali pakenkti klausai.

<DS12DA / DV12DA>

1. Jei yra, naudokite papildomą (-as) rankeną (-as). Praradus kontrolę, galima susižaloti.
2. Atlikdami darbus, kai įpjovimo priedas arba tvirtinimo elementas gali paliesti paslėptą laidą, laikykite įrankį už izoliuotos laikymui skirtos vietos.

Jei įpjovimo priedas arba tvirtinimo elementas paliestų laidą, kuriame yra elektros srovė, srovė taip pat atsiranda elektrinio įrankio atvirose metalinėse dalyse, todėl operatorius gali patirti elektros smūgį.

PAPILDOMI SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

- Įsitikinkite, kad gręžiamame plote nėra jokių paslėptų kliūčių, taip pat ir elektros laidų, vandens ar dujų vamzdžių. Juos pragręžus, gali įvykti elektros smūgis arba trumpasis jungimas, nutękėti kenksmingos medžiagos ar dujos, kurios gali sukelti nelaimingą atsitikimą arba sužaloti.
- Dirbdami tvirtai laikykite įrankį. Jei to nedarysite, galite stipriai susižaloti ar patirti nelaimingą atsitikimą. **(1 pav.)**
- Pritvirtinkite detalę. Saugiau detalę pritvirtinti suspaudimo įrenginyje arba spaustuvu, nei laikyti rankose.
- Darbo aplinkos paruošimas ir patikrinimas. Patikrinkite, ar darbo aplinka tinka darbui, vadovaudamiesi šiomis atsargumo priemonėmis.
- Saugokitės, kad pašaliniai objektai nepatektų į angą įkraunamam akumuliatoriui prijungti.
- Neardykite įkraunamo akumuliatoriaus ir įkroviklio.
- Trumpai nesujunkite įkraunamo akumuliatoriaus. Dėl trumpojo akumuliatoriaus jungimo susiformuoja stipri srovė ir akumuliatorius perkaista. Dėl to akumuliatorius gali sudegti ar sugesti.
- Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį. Deginamas akumuliatorius gali sprogti.
- Kai įkrautas akumuliatorius veikia trumpai, grąžinkite akumuliatorių parduotuvei, kurioje jį įsigijote. Nemeskite nusilpusio akumuliatoriaus.
- Nekiškite jokių objektų į įkroviklio vėdinimo angas. Metaliniai objektai ar degios medžiagos, patekusios į įkroviklio vėdinimo angas, gali sukelti elektros smūgį ar sugadinti įkroviklį.
- Įstatydami grąžtą į beraktį laikiklį, tinkamai priveržkite įvorę. Jei įvorė nėra tinkamai priveržta, grąžtas gali iškristi ar iššlysti ir sužaloti.
- Keisdami sukimosi greitį keitimui rankenėle, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Keičiant greitį, kai variklis sukasi, gali sugesti pavaras.
- Sankabos disko negalima nustatyti tarp skaičių 1,5, 10...20 ar taškelių. Nenaudokite, kai sankabos diskas yra tarp skaičiaus 20 ir linijos gręžimo žymos centre. Tai gali sukelti gedimą. (tik DS12DA)
- Jei naudojate įrankį smūginiam gręžimui, visada naudokite jį laikrodžio rodyklės judėjimo kryptimi. (tik DV12DA)
- Įrankio pertrauka po ilgo veikimo.
- Elektrinis įrankis yra su temperatūrinės apsaugos grandine, kuri saugo variklį ir variklio veikimą kontroliuojančias dalis. Jei dėl ilgo naudojimo įrankis įkaista, temperatūrinės apsaugos grandinė suveikia ir sustabdo veikimą. Taip įvykus, leiskite įrankiui atvėsti ir tik po to tęskite darbą.
- Jei įrankis patyrė perkrovą, variklis gali sustoti. Taip įvykus, atleiskite įrankio jungiklį ir pašalinkite perkrovos priežastį.
- Variklio sukimasis gali būti užblokuotas, kai įrankis naudojamas kaip gręžtuvas. Kai suktuvas – gręžtuvas naudojamas įsukimui, neužblokuokite variklio.
- Jei variklis užsiblokavo, nedelsdami išjunkite elektros srovę. Jei variklis užblokuotas kurį laiką, galėjo perdegti variklis arba akumuliatorius.
- Naudojant akumuliatorių šaltįje (žemiau 0 °C), kartais gali susipūsti užveržimo sukimo momentas, o darbas sulėtėti. Tačiau tai laikinas reiškinys ir išnyksta, kai akumuliatorius įšyla.

21. Tvirtai įstatykite kabliuką. Jei kabliukas neįstatytas tvirtai, naudojimo metu jis gali sužaloti.
22. Jei nešiojate įrankį, pakabintą ant klubų diržo kabliuko, nepamirškite nuimti įrankio antgalį. Jei to nepadarysite, galite stipriai susižaloti.
23. Nežiūrėkite tiesiai į šviesą. Tai gali pakenkti regėjimui. Minkšta šiuose nuvalykite dulkes ir nešvarumą nuo šviesos diodų (LED) lempų, tačiau stenkitės jų nesubraižyti. LED lempų įbrėžimai blogina šviesos ryškumą.
24. Nenaudokite gaminio, jei įrankis arba akumuliatoriaus (akumuliatoriaus įstatymo) terminalai deformavosi. Įstatant akumuliatorių, gali įvykti trumpasis jungimas, dėl to jis gali užsidegti arba pasklisti dūmai.
25. Ant akumuliatoriaus (akumuliatoriaus įstatymo) terminalų negali būti drožlių ir dulkių.
 - Prieš naudojimą įsitikinkite, kad ant terminalų nesusikaupė drožlių ir dulkių.
 - Naudojimo metu stenkitės, kad dulksės ir drožlės nekristų ant akumuliatoriaus.
 - Sustabdydami darbą arba po naudojimo nepalikite įrankio ten, kur ant jo galėtų kristi drožlės ar dulksės. Dėl to gali įvykti trumpasis jungimas, sukeldamas užsiliepsnojimą ar dūmų išsiskyrimą.
26. Akumuliatorių į įrankį naudokite -5°C – 40°C temperatūroje.
27. Akumuliatorių įkraukite $0 - 40^{\circ}\text{C}$ aplinkos temperatūroje.

ATSARGUMO PRIEMONĖS LIČIO – JONŲ AKUMULIATORIUI

Kad ličio – jonų akumuliatorius tarnautų ilgiau, jis turi apsauginę funkciją, sustabdančią energijos tiekimą.

Toliau aprašytais 1–3 atvejais, naudojant gaminį, net jei traukiate jungiklį, variklis gali sustoti. Tai nėra gedimas, bet reiškia, kad suveikė apsauginė funkcija.

1. Kai išsenka akumuliatoriaus energija, variklis sustoja. Tokiu atveju, reikia jį nedelsiant įkrauti.
2. Jei įrankis patyrė perkrovą, variklis gali sustoti. Šiuo atveju, atleiskite įrankio jungiklį ir pašalinkite perkrovos priežastis. Po to galite įrankį naudoti toliau.
3. Jei akumuliatorius patyrė perkrovą dėl pernelyg sunkaus darbo, akumuliatorius gali nustoti tiekti energiją. Šiuo atveju, nustokite naudoti akumuliatorių ir leiskite jam atvėsti. Po to galite įrankį naudoti toliau.

Be to, atkreipkite dėmesį į šį įspėjimą bei atsargumo priemonę.

ĮSPĖJIMAS

Norėdami išvengti nuotėkių iš akumuliatoriaus, šilumos kaupimosi, dūmų, sprogmio ir užsidegimo, atkreipkite dėmesį į šias atsargumo priemones.

1. Įsitikinkite, kad drožlės ir dulksės nesikaupia akumuliatoriuje.
 - Darbo metu įsitikinkite, kad drožlės ir dulksės nekrenta ant akumuliatoriaus.
 - Užtikrinkite, kad darbo metu susikaupusios dulksės ir drožlės nesikaupytų ant akumuliatoriaus.
 - Nelaikykite nenaudojamo akumuliatoriaus ten, kur ant jo gali kauptis dulksės ir drožlės.
 - Prieš padėdami saugoti akumuliatorių, pašalinkite drožles ir dulkes, kurios gali būti susikaupusios ant jo ir nelaikykite akumuliatoriaus kartu su metaliniais objektais (varžtais, vinimis ir kt.).
2. Nepradurkite akumuliatoriaus aštriais daiktais, pavyzdžiui, vinimi, nedaužykite jo plaktuku, nelipkite ant jo, nemeskite akumuliatoriaus ir saugokite jį nuo stiprių smūgių.
3. Nenaudokite akivaizdžiai pažeisto ar deformuoto akumuliatoriaus.
4. nenaudokite akumuliatoriaus suksėdami jo polius.
5. Nejunkite tiesiogiai į elektros tinklą ar automobilio cigarečių uždegiklio lizdą.

6. Nenaudokite akumuliatoriaus jokiems kitiems tikslams, išskyrus čia išvardintus.
7. Jei akumuliatorius neįsikrauna net per nurodytą laiką, nedelsdami nutraukite jo krovimą.
8. saugokite akumuliatorių nuo aukštos temperatūros ir aukšto slėgio – nedėkite jo į mikrobangų krosnelę, nedžiovinkite džiovintuvu ir nedėkite į talpyklas, kuriose yra aukštas slėgis.
9. Nedelsdami patraukite akumuliatorių nuo ugnies, jei pastebėjote nuotėkį iš akumuliatoriaus ar pajutote blogą kvapą.
10. Nenaudokite vietose, kuriose susikaupia statinis elektros krūvis.
11. Jei iš akumuliatoriaus teka skystis, jis skleidžia blogą kvapą, kaupiasi šiluma, pakito jo spalva arba jis deformavosi, arba pastebite kitų gedimų naudojimo, įkrovimo ar saugojimo metu, nuimkite akumuliatorių nuo įrankio ir nustokite jį naudoti.
12. Nenaudokite akumuliatoriaus į skysčius ir saugokite, kad skysčiai nepatektų į jo vidų. Į vidų patekę laidūs skysčiai, pavyzdžiui, vanduo, gali sugadinti akumuliatorių, sukeldami gaisrą ar sprogmą. Laikykite akumuliatorių vėsioje, sausose vietose, atokiau nuo degių medžiagų. Būtina vengti korozinių dujų.

ATSARGUMO

1. Jei iš akumuliatoriaus išsiliėjęs skystis pateko į akis, netrinkite akių, bet išskalaukite jas švariu vandeniu, pavyzdžiui, iš čiaupo ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Negydam, akumuliatoriaus skystis gali sukelti problemų akims.
2. Jei skystis pateko ant odos ar drabužių, gerai nuplaukite švariu vandeniu, pavyzdžiui, iš čiaupo. Skystis gali sudirginti odą.
3. Jei pirmą kartą naudodami akumuliatorių pastebite rūdį, blogą kvapą, spalvos pokyčius, deformaciją ar kitus neįprastus reiškinius, nenaudokite akumuliatoriaus ir gražinkite jį tiekėjui arba pardavėjui.

ĮSPĖJIMAS

Jei į ličio – jonų akumuliatoriaus terminalus patenka laidžių svetimkūnių, gali įvykti trumpasis jungimas ir kilti gaisras. Laikykite ličio – jonų akumuliatorių tik pagal toliau nurodytas taisykles.

- Į saugojimo dėžę nedėkite laidžių medžiagų, vinių ir laidų, pavyzdžiui, geležinių ir varinių laidų.
- Kad išvengtumėte trumpojo jungimo, įstatykite akumuliatorių į prietaisą ar saugiai įdėkite į akumuliatoriaus saugojimo dėklą taip, kad nesimatytų ventiliatoriaus.

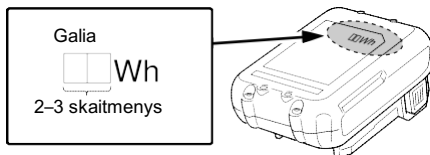
LIČIO – JONŲ AKUMULIATORIAUS TRANSPORTAVIMAS

Transportuodami ličio – jonų akumuliatorių, imkitės tokių atsargumo priemonių.

ĮSPĖJIMAS

Įspėkite transporto bendrovę, kad pakuotėje yra ličio – jonų akumuliatorius, informuokite bendrovę apie jo galią ir laikykites transporto bendrovės nurodymų dėl transportavimo organizavimo.

- Ličio – jonų akumuliatoriai, kurių galia viršija 100 Wh, transportuojant laikomi pavojingomis prekėmis, todėl jiems galioja specialii tvarka.
- Transportuodami ir užvežti, turite laikytis tarptautinių įstatymų ir taisyklių bei paskirties šalies reikalavimų.



DALIŲ PAVADINIMAI (1 – 14 pav.)

1	Įkraunamas akumulatorius	11	Perjungimo rankenėlė
2	Svirtelė	12	Paleidimo jungiklis
3	Rankena	13	Mova
4	Signalinė lemputė	14	Mygtukas
5	Trikampis ženklas	15	Kabliukas
6	Režimo perjungimo diskas	16	Varžtas
7	Varžto užveržimo žyma	17	Griovelis
8	Gręžimo žyma	18	Ekranas
9	Plaktuko žyma	19	Likusios akumulatoriaus galios indikatorius jungiklis
10	Sankabos diskas	20	Likusios akumulatoriaus galios indikatorius lemputė



SIMBOLIAI

ĮSPĖJIMAS

Šie simboliai naudojami prietaisams. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.

	DS12DA: Belaidis gręžtuvas DV12DA: Belaidis kombinuotas gręžtuvas
	Norint sumažinti susižeidimo riziką, naudotojas turi perskaityti naudojimo vadovą.
	Tik ES šalims Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su buitinėmis atliekomis! Vadovaujantis Europos Sąjungos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir ją įgyvendinant pagal nacionalinius įstatymus, nebenaudojami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir grąžinami į aplinką tausojančią perdirbimo įmonę.
	Nuolatinė srovė
	Vardinė galia
	Greitis be apkrovos
	Virpesių per min.
	Smūgių greitis
	Mažas greitis
	Didelis greitis
	Plvotos
	Medis
	Metalas
	Mašinų varžtai
	Medienos varžtai

	Grąžto laikiklio talpa
	Svoris* (Pagal EPTA (belaidžių elektrinių įrankių
	Užveržimo varžtas
	Gręžimas
	Smūginis gręžimas
	Įjungimas
	Išjungimas
	Atjunkite akumulatorių
	Sukimosi greičio keitimas – Didelis greitis
	Sukimosi greičio keitimas – Mažas greitis
	Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
	Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę

* Priklausomai nuo prijungto akumulatoriaus Sunkiausias svoris nustatytas su BSL1240M (parduodamas atskirai).

Akumulatorius

	Dega; Liko daugiau kaip 75 proc. akumulatoriaus
	Dega; Liko 50-75 proc. akumulatoriaus galios.
	Dega; Liko 25-50 proc. akumulatoriaus galios.
	Dega; Liko mažiau kaip 25 proc. akumulatoriaus galios.
	Mirksi; Akumulatorius beveik visiškai nusilpęs. Kuo greičiau įkraukite akumulatorių
	Mirksi; Galia neteikiama dėl per aukštos temperatūros. Nuimkite akumulatorių nuo įrankio ir leiskite visiškai atvėsti.
	Mirksi; Galia neteikiama dėl gedimo ar sutrikimo. Problema galėjo įvykti dėl akumulatoriaus, todėl kreipkitės į pardavėją.

PASTABA

Kad akumulatoriaus nenaudotų neišjungta LED lemputė, ji automatiškai išsijungia po maždaug 3 sekundžių.

STANDARTINIAI PRIEDAI

Kartu su pagrindiniu agregatu (1 vnt.) pakuoje yra 172 psl. išvardinti aksesuarai.

Standartiniai aksesuarai gali būti keičiami be įspėjimo.

PROGRAMOS

<DS12DA>

- o Mašinos varžtų, medienos varžtų, savisriegių varžtų įsukimas
- o Įvairių metalų gręžimas
- o Įvairios medienos gręžimas

<DV12DA>

- o Plytų, betono ir kt. gręžimas
- o Mašinos varžtų, medienos varžtų, savisriegių varžtų įsukimas
- o Įvairių metalų gręžimas
- o Įvairios medienos gręžimas

SPECIFIKACIJOS

Įrankio specifikacijos išvardintos lentelėje 171 psl.

PASTABA

Dėl „HIKOKI“ vykdomų nuolatinių tyrimų ir tobulinimo, išdėstytos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.

ĮKROVIMAS

Prieš naudodami elektrinį įrankį, įkraukite akumuliatorių kaip nurodyta.

- Įjunkite įkroviklio maitinimo laidą į kištukinį lizdą.** Jungiant įkroviklio kištuką į kištukinį lizdą, mirksės raudona signalinė lemputė (1 sekundės intervalais).
- Įjunkite įkroviklį į lizdą.** Tvirtai įstatykite akumuliatorių į įkroviklį, kaip parodyta 3 pav. (2 psl.)
- Įkrovimas** Įstačius akumuliatorių į įkroviklį, prasidės įkrovimas ir nuolat degs raudona signalinė lemputė. Akumuliatoriui visiškai įsikrovus, mirksės raudona signalinė lemputė. (1 sekundės intervalais) (žr. 1 lentelėje)
 - Signalinės lemputės reikšmės Signalinės lemputės reikšmės nurodytos 1 lentelėje ir priklauso nuo įkroviklio būklės ar akumuliatoriaus įkrovimo lygio.

1 lentelė:

Signalinės lemputės reikšmės			
Signalinė lemputė (raudona)	Prieš įkrovimą	Mirksi	Dega 0,5 sek. Nedega 0,5 sek. (išsijungia 0,5 sek.)
	Įkrovimo metu	Dega	Dega nuolat
	Įkrovimas baigtas	Mirksi	Dega 0,5 sek. Nedega 0,5 sek. (išsijungia 0,5 sek.)
	rezervinis režimas perkaitus	Mirksi	Dega 1 sekundę. Nedega 0,5 sek. (išsijungia 0,5 sek.)
	Įkrovimas negalimas	Blyksi	Dega 0,1 sek. Nedega 0,1 sek. (išsijungia 0,1 sek.)
			Akumuliatorius perkaito. Negali įkrauti. (įkrovimas prasidės, kai akumuliatorius atvės)
			Akumuliatoriaus ar įkroviklio gedimas

- Dėl akumuliatoriaus temperatūros ir įkrovimo laiko. Temperatūra ir įkrovimo laikas nurodyti 2 lentelėje.

2 lentelė:

Akumuliatorius		Įkroviklis	UC12SL
Įkrovimo įtampa	V		10.8 – 12 Peak
Akumuliatoriaus tipas			Ličio - jonų
Temperatūra, kurioje bus įkraunamas			0°C – 50°C
Įkrovimo laikas akumuliatoriaus talpai,			
1,5 AH	min.		22 (3 elementai)
2,5 AH	min.		37 (3 elementai)
4,0 AH	min.		60 (3 elementai)

PASTABA

Įkrovimo laikas priklauso nuo aplinkos temperatūros ir srovės šaltinio įtampos. Be to, įkrovimo laikas reikšminai pailgėja žemoje temperatūroje, tačiau tai nėra nenormalu.

ATSARGUMO

Jei akumuliatoriaus įkroviklis buvo naudojamas nuolat, jis bus įkaitęs ir tai gali tapti sutrikimo priežastimi. Baigus įkrovimą, leiskite jam bent 15 minučių atvėsti iki kito įkrovimo.

4. Išjunkite įkroviklio maitinimo laidą iš kištukinį lizdo.

5. Tvirtai laikykite įkroviklį ir ištraukite akumuliatorių.

PASTABA
Nepamirškite po naudojimo išimti akumuliatorių iš įkroviklio.

ATSARGUMO

- o Jei akumuliatorius įkraunamas karštas dėl ilgo tiesioginės saulės poveikio arba dėl to, kad ką tik buvo naudotas, įkroviklio signalinė lemputė degs 1 sek., nedegs 0,5 sekundės (0,5 sekundės nedega). Tokiu atveju, leiskite akumuliatoriui atvėsti, tuomet pradėkite įkrovimą.
- o Kai blyksi signalinė lemputė (0,2 sek. intervalais), patikrinkite, ar įkroviklio baterijos jungtyje nėra pašalinių objektų ir, jei yra, juos pašalinkite. Jei pašalinių objektų nėra, tikėtina, kad akumuliatorius ar įkroviklis sugedo. Pristatykite jį įgaliotam aptarnavimo centrui.

- Kadangi įmontuotas mikrokompiuteris per 3 sekundes patvirtina, kad akumuliatorius yra įkraunamas įkroviklyje, palaukite maždaug 3 sekundes ir tik tuomet dar kartą įstatykite akumuliatorių įkrovimui tęsti. Jei per 3 sekundes yra pakartotinai įkrovimui įstatomas akumuliatorius, jis gali būti įkrautas netinkamai.
- Jei nebus raudona signalinė lemputė (kas sekundę), net jei įkroviklio laidas yra prijungtas prie srovės šaltinio, tai reiškia, kad galėjo suveikti įkroviklio apsauginė grandinė. Ištraukite laidą arba kištuką iš srovės šaltinio ir po 30 sekundžių įjunkite dar kartą. Jei raudona signalinė lemputė nepradeda blyksėti (kas sekundę), pristatykite įkroviklį „HiKOKI“ įgaliojamam aptarnavimo centrui.

Gręžtuvo padėties pasirinkimas	6	3
Smūgių padėties pasirinkimas	7	3
Sukimosi greičio keitimas	8	3
Kaip naudoti LED apšvietimą	9	3
Grąžto įstatymas	10	3
Sukimosi krypties keitimas	11	4
Jungiklio naudojimas	12	4
Kabliuko nuėmimas ir uždėjimas	13	4
Likusios akumuliatoriaus galios	14	4
Aksesuarų parinkimas	—	173

MONTAVIMAS IR NAUDOJIMAS

Veiksmas	Paveiks	Puslapi
Akumuliatoriaus įstatymas ir	2	2
Įkrovimas	3	2
Režimo pasirinkimas	4	2
Užveržimo sukimo momento	5	2

LED LEMPUTĖS ĮSPĖJAMIEJI SIGNALAI

Gaminys turi funkcijas, kurios skirtos apsaugoti įrankį ir akumuliatorių. Jei veikimo metu suveikia apsauginės funkcijos, LED lemputė mirks taip, kaip aprašyta 3 lentelėje. Suveikus bet kokiai apsauginei funkcijai, nedelsdami patraukite pirštą nuo jungiklio ir vadovaukitės veiksmais, aprašytais taisomųjų veiksmų skyriuje.

3 lentelė:

Apsauginė funkcija	LED lemputės ekranas	Taisomieji veiksmai
Apsauga nuo perkrovos	0,25 sek. dega / 0,25 nedega	Jei perjungimo rankenėlė nustatyta prie žymos „HIGH“, pakeiskite nustatymą į „LOW“ ir tęskite darbą. Panaikinkite
Temperatūrinė apsauga		Leiskite įrankiui ir akumuliatoriui atvėsti.
Apsauga nuo žemos		Įkraukite akumuliatorių.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAS

- 1. Įrankio tikrinimas**
Kadangi naudojant atšipusį įrankį blogėja, o efektyvumas ir variklis gali blogai veikti, pagaląskite arba pakeiskite įrankį iškart pastebėję abraziją.
- 2. Patikrinkite tvirtinimo varžtus**
Reguliariai tikrinkite visus tvirtinimo varžtus ir įsitinkinkite, kad jie tinkamai priveržti. Jei atsilaisvintų kuris nors varžtas, nedelsdami jį priveržkite. Laiku to nepadarius, kyla rimtas pavojus.
- 3. Variklio priežiūra**
Variklio apvijos yra galios agregato „širdis“. Rūpestingai užtikrinkite, kad apvijos nebūtų pažeistos ir (arba) nesudrėktų nuo vandens ar alyvos.
- 4. Išorės valymas**
Suteptą gręžtuvą – suktuvą valykite minkšta sausa šluoste ar muiliname vandenyje sudrėkinta šluoste. Nenaudokite tirpiklių su chloru ar dažų skiediklių, nes jie tirpdo plastiką.
- 5. Sandėliavimas**
Laikykite elektrinį prietaisą žemesnėje nei 40 °C temperatūroje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PASTABA

Ličio – jonų akumuliatorių laikymas
Prieš padėdami saugoti, įsitinkinkite, kad ličio – jonų akumuliatorius yra visiškai įkrautas. Ilgai (3 mėnesius ar ilgiau) laikant nusilpusius akumuliatorius, blogėja jų veikimas, ženkliai trumpėja veikimo laikas arba akumuliatorius labai greitai nusilpsta.

Tačiau, ženkliai sutrumpėjusį akumuliatoriaus veikimo laiką galima atstatyti, du–penkis kartus iškraunant ir įkraunant akumuliatorių.

Jei akumuliatoriaus veikimo laikas ypač trumpas, net ir pakartotinai kelis kartus jį įkrovus ir iškrovus, verta manyti, kad akumuliatorius visiškai nusilo ir reikia įsigyti naują.

ATSARGUMO

Naudojant ir prižiūrint elektrinius įrankius, būtina vadovautis kiekvienoje šalyje galiojančiais saugumo nurodymais ir standartais.

Svarbi pastaba apie akumuliatorius „HiKOKI“ belaidžiams elektriniams įrankiams

Visuomet naudokite mūsų nurodytus originalius akumuliatorius. Negalime garantuoti mūsų belaidžio elektrinio įrankio saugumo, jei naudojamas ne mūsų rekomenduotas akumuliatorius arba, jei akumuliatorius buvo išardytas ir jam atlikti pakeitimai (pavyzdžiui, išardyti ir pakeisti elementai ar kitos viduje esančios dalys).

GARANTIJA

Garantuojame, kad „HiKOKI“ elektriniai įrankiai atitinka įstatymų / šalies reikalavimus. Ši garantija negalioja defektams ar gedimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo ar įprasto nusidėvėjimo. Jei turite nusiskundimų, siųskite neišardytą elektrinį įrankį su GARANTIJOS PAŽYMĖJIMU, esančiu naudojimo instrukcijos pabaigoje, „HiKOKI“ įgaliotam aptarnavimo centrui.

Informacija apie sukeliama triukšmą ir vibraciją

Šie parametrai nustatyti pagal EN60745 ir deklaruoti pagal ISO 4871 standartus.

Nustatytas A svertinis garso galios lygis:

81 dB (A) (DS12DA)

101 dB (A) (DV12DA)

Nustatytas A svertinis garso slėgio lygis:

70 dB (A) (DS12DA)

90 dB (A) (DV12DA)

K neapibrėžtumas: 3 dB (A).

Dėvėkite klausos apsaugos priemonės.

Bendrieji vibracijos dydžiai (triasių vektorių suma) nustatyti pagal EN60745 standartą.

Metalo gręžimas:

Sukeliamos vibracijos dydis **a_{h, D}** < 2.5 m/s² (DS12DA)

K neapibrėžtumas = 1,5 m/s² (DS12DA)

Smūginis gręžimas į betoną:

Sukeliamos vibracijos dydis **a_{h, ID}** = 15,0 m/s² (DV12DA)

K neapibrėžtumas = 1,5 m/s² (DV12DA)

Bendroji deklaruota įrankio vibracija nustatyta atliekant standartinį bandymą ir tokiu dydžiu galima vadovautis tarpusavyje lyginant kelis elektrinius įrankius.








Juo taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant vibracijos poveikį.


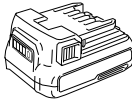
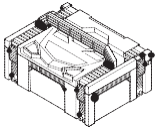


ĮSPĖJIMAS

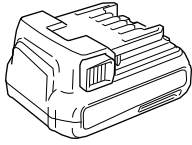
- Faktiškai elektrinį įrankį naudojant sukeliama vibracija gali skirtis nuo deklaruotos bendrosios vertės, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.
- Nustatykite operatoriaus apsaugos priemones, pagrįstas numatomu vibracijos poveikiu faktinėse naudojimo sąlygose (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, laiką, kada įrankis yra išjungtas ir kada veikia tuščia eiga, taip pat į paleidimo laiką).

PASTABA

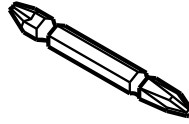
Dėl „HiKOKI“ vykdomų nuolatinių tyrimų ir tobulinimo, išdėstytos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.

			DS12DA	DV12DA
V		v	10,8 - 12 aukščiausias	
n ₀	Ls	min-1	0 - 350	
	Hs	min-1	0 - 1400	
Bpm	Ls	min-1	—	0 - 5250
	Hs	min-1	—	0 - 21000
		mm	—	8
		mm	29	
		mm	10	
		mm	6	
		mm	5,8	
		mm	0,8 - 10	
		kg	1,1 - 1,2	1,2 - 1,3

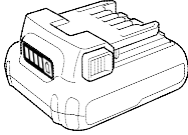
	 UC12SL	 BSL1225M			
DS12DA DV12DA (2FS)	1	2	—	1	1
DS12DA (2FS)	1	2	1	—	1
DS12DA DV12DA (NN)	—	—	—	—	—



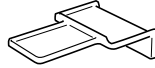
BSL1215



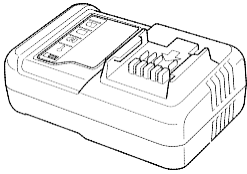
983006



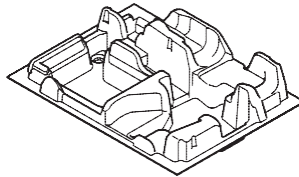
BSL1240M



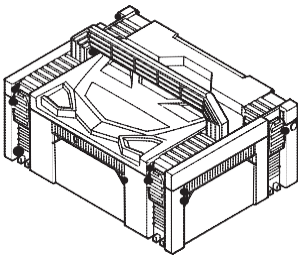
374778



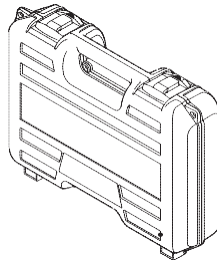
UC12SL



374779



336471



336642

GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS

- 1 Modelio Nr.
- 2 Serijos Nr.
- 3 Pirkimo data
- 4 Kliento pavardė ir adresas
- 5 Pardavėjo pavadinimas ir adresas
(Pardavėjo pavadinimo ir adreso spaudas)

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Visiškai atsakingai pareiškiamo, kad belaidis gręžtuvas / belaidis kombinuotas gręžtuvas, kurio tipas ir specialus identifikavimo numeris

*1) atitinka visus galiojančius *2) direktyvų ir *3) standartų reikalavimus. Techninė byla *4) - Žr. žemiau.

The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.

Deklaracija galioja gaminiam su „CE“ ženklu.

*1) DS12DA C357895S
DV12DA C357903S

*2) 2006/42/EB, 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2011/65/ES

*3) EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-1:2010

EN60745-2-2:2010

EN60335-1:2012+A11:2014

EN60335-2-29:2004+A2:2010

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Atstovas Europoje
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Viličas, Vokietija

29. 12. 2018

Naoto Yamashiro

Europos standartų vadovas

Pagrindinis biuras Japonijoje
„Koki Holdings Co., Ltd.“

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan
2-chome, Minato-ku, Tokijas, Japonija

29. 12. 2018



A. Nakagawa

A. Nakagawa
Pareigūnas

Koki Holdings Co., Ltd.